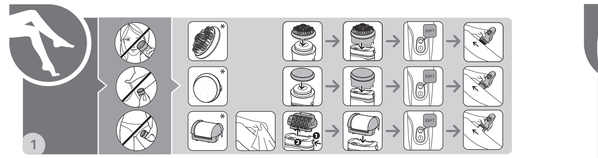
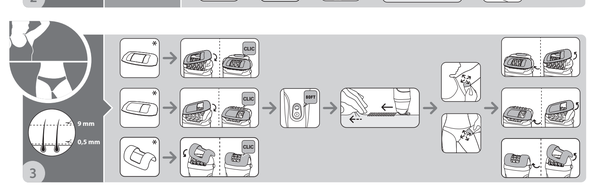
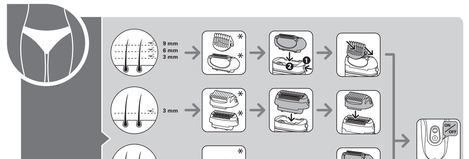
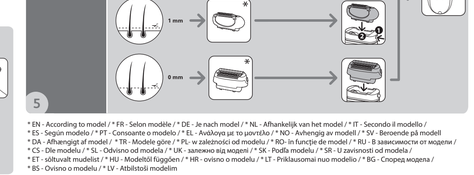
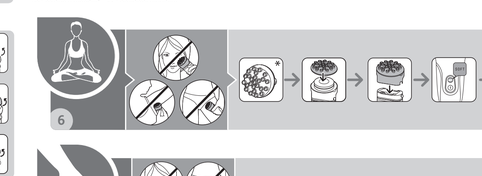
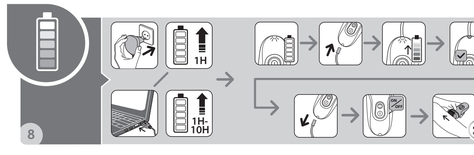


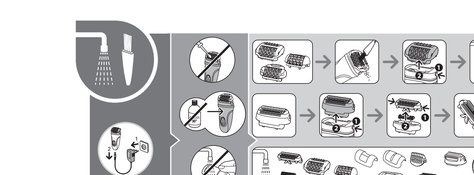


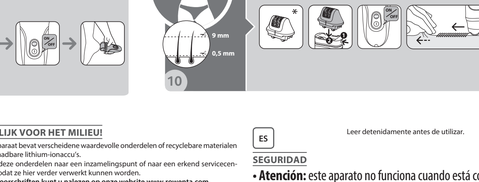


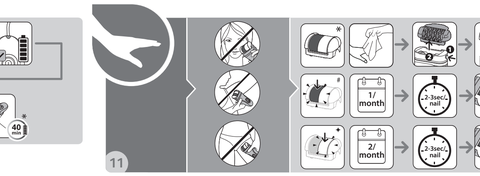



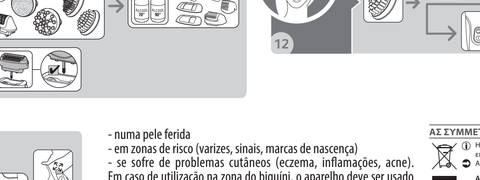


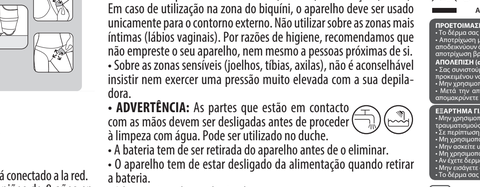




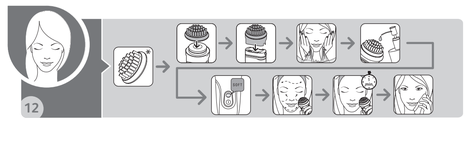



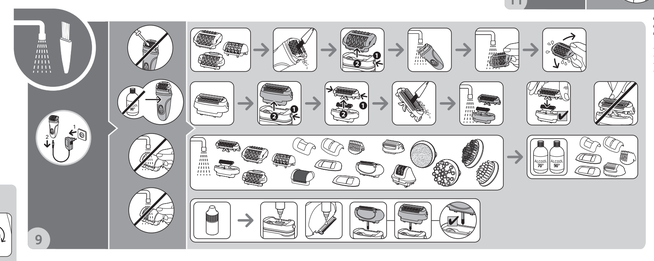




* EN - Buffing/ * FR - Polir / * DE - Glätten / * NL - Polijsten / * IT - Levigatura / * ES - Pulir / * PT - Polimento / * EL - Λείανση / * DA - Pudsning / * TR - Cilalama / * NO - Polering / * SV - Polering / * RU - Полировка / * UK - Шліфування / * ET - Poleerimine / * LT - Poliravimas / * LV - Pulēšana / * PL - Polerowanie / * CS - Hlazení / * SK - Hladenie / * HU - Polírozó / * BG - Полиране / * RO - Netezire / * SL - Glajenje / * SR - Zaglađivanje / * HR - Zaglađivanje / * BS - Zagladjivanje

* EN - Shining/ * FR - Faire briller / * DE - Polieren / * NL - Glanzen / * IT - Lucidatura / * ES - Dar brillo / * PT - Brilho / * EL - Γυάλισμα / * DA - Polering / * TR - Parlatma / * NO - Skinnende / * SV - Putsning / * RU - Придание блеска/ * UK - Полірування / * ET - Läike andmine / * LT - Blizginimas / * LV - Spodrināšana / * PL - Nadawanie połysku / * CS - Leštění / * SK - Leštenie / * HU - Fényesítő / * BG - Полиране / * RO - Strălucire / * SL - Poliranje / * SR - Poliranje / * HR - Poliranje / * BS - Poliranje





www.rowenta.com 1820004007

EN

Please read these instructions carefully before using the appliance.

## SAFETY

- **Caution:** The appliance will not work while it is connected to the mains power supply.
- **Caution:** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **Warning:** EWS: The appliance must only be used with the power pack supplied EWS.
- To unplug the appliance grip the plug, do not pull on the lead.
- Do not use extension cables.
- Ensure the appliance does not come into contact with clothes.
- Do not use the epilator:
- on eyelashes or hair
- on damaged skin areas
- on areas which may present a health hazard (varicose veins, beauty spots, birthmarks)
- if you suffer from skin conditions such as eczema, inflamed skin or acne. In the bikini area the appliance is only to be used on the external contour and never on more intimate areas (vaginal lips). For reasons of hygiene we recommend you not to lend anyone your appliance, even those who are closest to you.

It is advised not to apply too much pressure to sensitive areas (knees, shins, armpits) with your epilator.

- **Warning:** The hand-held parts must be disconnected before cleaning under water. Suitable for use in the shower.
- The battery must be removed when the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.).
- Caution: This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not use abrasive or corrosive products to clean the appliance.
- Do not use the appliance at temperatures below 0°C or above 35°C.

## GUARANTEE

This appliance is designed for domestic use only. It is not intended for professional use. The guarantee will be null and void if the appliance is not used correctly.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled and rechargeable Lithium-ion batteries.

Leave it at a waste collection point or an approved service centre so that it can be disposed of correctly.

**These instructions are also available on our website www.rowenta.com**

**PREPARATION OF THE SKIN**
- Your skin must be clean and dry.
- Use on dry skin: the small red spots which appear after epilation show that hair has been removed correctly, they will disappear quickly. For this reason it is advisable to use the epilator at night. If necessary apply a soothing cream after epilation.

**PEELING (according to model)**
- We strongly recommend that you use the Exfoliator Head 2 days before using your epilator to avoid irritating your skin.
- And not to use a peeling gel or cream at the same time.
- After peeling, we advise you to wipe over the area with a moist flannel to remove any dead skin.

**PEDICURE (according to model)**
- Do not use the appliance on any part of your body other than your feet, on damaged or infected skin, on blisters, verrucas or corns pain.
- Consult a doctor if your skin becomes very irritated or starts to bleed.
- Do not use the epilator on the same spot for longer than 3 seconds at a time. Do not exert excessive pressure on your skin.
- Do not use the epilator if you have diabetes or poor circulation.
- If you suffer from skin problems or other medical problems, consult your doctor before using the epilator.
- Do not insert objects in the epilator or disassemble the epilator.
- Your skin must be clean and dry.

FR

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et tirer tout danger du à une mauvaise utilisation.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

- **Attention :** Cet appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- **Attention :** EWS : L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni EWS.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit pas rentrer en contact avec les cils, les cheveux, les vêtements, ou tout autre objet, afin d'éviter tout risque de blessure ou de blocage de l'appareil.
- N'utilisez pas l'épilateur :
- sur les cils ou les cheveux
- sur une peau blessée
- sur les zones à risques (varices, grains de beauté, marques de naissance)
- si vous souffrez d'affections cutanées (eczéma, inflammations, acné).
- En cas d'usage sur la zone bikini, cet appareil est à utiliser uniquement pour le contour externe. Ne pas utiliser sur les zones les plus intimes (lèvres pubiennes). Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de ne pas prêter votre appareil même dans votre environnement proche.
- Sur les zones sensibles (genoux, tibias, aisselles) il est conseillé de ne pas insister et de ne pas exercer une pression trop forte avec votre épilateur.
- **ATTENTION :** Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. Convient pour utilisation sous la douche.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus;
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie;
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Attention : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement, s'il fuit.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C

## GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

## PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables et des batteries rechargeables Lithium-ion.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

**PRÉPARATION DE LA PEAU**
- Votre peau doit être propre et sèche.
- Les petits points rouges qui apparaissent après l'épilation prouvent que vos poils ont bien été arrachés, ils disparaîtront rapidement. Pour cette raison, épilez vous de préférence le soir. Appliquez si besoin une crème apaisante après l'épilation.

**EXFOLIATION (selon modèle)**
- Nous vous conseillons vivement d'utiliser la Tête Exfoliation 2 jours avant l'épilation pour éviter d'agresser votre peau.
- Ne pas utiliser simultanément un gel ou une crème gommante.
- Après le gommage, nous vous recommandons de passer un gant humide pour évacuer les peaux mortes.

**PEDICURE (selon modèle)**
- Ne pas utiliser l'appareil sur une autre zone du corps que les pieds, sur une peau blessée ou infectée, sur une ampoule, une verrue, un cor.
- Si la peau devient très irritée ou saigne, consultez un médecin.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de 3 secondes d'affilée sur la même zone. Ne pas exercer une trop forte pression sur la peau.
- Ne pas utiliser en cas de diabète ou de mauvaise circulation sanguine. Si vous avez des problèmes de peau ou d'autres problèmes médicaux, consulter votre médecin avant utilisation.
- Ne pas insérer d'objet dans l'appareil, ou démasquer l'appareil.
- Votre peau doit être propre et sèche.

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedwedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG:** Dieses Gerät funktioniert nicht, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.
- **ACHTUNG!** EWS: Das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil EWS betrieben werden.
- Stecken Sie es nicht durch Ziehen am Kabel aus, sondern ziehen Sie am Stecker.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Um Verletzungen oder ein Blockieren des Geräts zu vermeiden, darf es während des Betriebs nicht mit Kleidungsstücken oder anderen Objekten in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie den Epilator nicht:
- auf Wimpern oder Kopfhaar
- auf verletzter Haut
- in Risikobereichen (Krampfadern, Leberflecke, Muttermale)
- wenn Sie an Hautkrankheiten leiden (Ekzeme, Entzündungen, Akne). Bei einer Verwendung für die Bikinizone darf dieses Gerät nur im äußeren Bereich eingesetzt werden. Verwenden Sie es nicht im Intimbereich (Schamlippen).
- Aus Gründen der Hygiene sollten Sie Ihr Gerät nicht an andere Personen verleihen, auch nicht in Ihrem unmittelbaren Umfeld.
- Es wird empfohlen, den Epilierer an empfindlichen Stellen (Kniebeugen, Schienbeine, Achseln) vorsichtig zu verwenden und keinen zu starken Druck auszuüben.
- **ACHTUNG!** Der Elipierer ist vom Stromnetz zu trennen, bevor das Gerät unter fließendem Wasser gereinigt wird.
- Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.
- Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische/elektrisch/gleichlekt, Umwelt...).
- ACHTUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindermüssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigen Sie es nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Verwenden Sie es nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 35°C.

## GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

## TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie das Gerät nicht, ohne zuvor die Batterien/Akkus herausgenommen zu haben. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus nach den gesetzlichen Vorschriften, in den dafür vorgesehenen Sammelstellen Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

**Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.**

**VORBEREITUNG DER HAUT**
- Ihre Haut muß sauber und trocken sein.
- Trockenepilation: Die kleinen roten Punkte, die nach der Epilation erscheinen, zeigen, dass Ihre Haare wirklich entfernt wurden, sie verschwinden schnell. Epilieren Sie sich deshalb bevorzugt abends.
- Verwenden Sie, falls erforderlich, nach der Epilation eine beruhigende Creme.

**PEELING (je nach Model)**
- Wir empfehlen Ihnen dringend, den Peeling-Aufsatz 2 Tage nach der Epilation zu verwenden, um Ihre Haut nicht zu sehr zu strapazieren.
- Nicht gleichzeitig mit einem Gel oder einer Peelingcreme verwenden.
- Wir empfehlen Ihnen die gepeelten Stellen mit einem feuchten Handschuh abzureiben, um abgestorbene Haut zu entfernen.

**PEDIKÜRE (je nach Model)**
- Das Gerät nicht an einer anderen Körperstelle als an den Füßen verwenden, auf verletzter oder entzündeter Haut verwenden, auf einer Blase, einer Warze oder einem Hühneraugen verwenden.
- Einen Arzt zu Rate ziehen, falls die Haut sehr gereizt reagiert oder blutet. Das Gerät nicht länger als drei aufeinanderfolgende Sekunden auf der gleichen Stelle verwenden.
- Keinen zu starken Druck auf die Haut ausüben. Nicht verwenden, falls Diabetes oder eine schlechte Durchblutung vorliegen.
- Falls Hautprobleme oder andere medizinische Probleme vorliegen, vor Verwendung einen Arzt zu Rate ziehen.
- Keine Gegenstände in das Gerät einführen und das Gerät nicht auseinander bauen.
- Ihre Haut muß sauber und trocken sein.

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

## VEILIGHEIDSADVIEZEN

- **WAARSCHUWING:** Dit toestel werkt niet als het aangesloten is op het elektrische circuit.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak-en onderhoudswerkzaamheidenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd wor den.
- **WAARSCHUWING:** EWS : Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden met de geleverde adapter EWS.
- Trek de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken maar door aan de stekker zelf te trekken.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Als het apparaat aanstaat, dient het niet in contact te komen met wimpers, haren, kleding of elk ander object om ze elk mogelijk risico op letsel of op blokkering van het apparaat te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet:
- op wimpers of haar
- op een beschadigde huid
- op risicozones (spataders, moedervlekken, geboortevlekken)
- als u lijdt aan huidproblemen (eczeem, ontstekingen, acne)

Indien u het apparaat gebruikt voor uw bikinilijn, gebruik het apparaat dan alleen voor de buitenste contouren. Het apparaat dient niet gebruikt te worden op de meeste intieme zones. Uit hygiënisch oogpunt raden wij u aan uw apparaat aan niemand uit te lenen, zelfs niet aan goede vrienden of familie.

- Het is aanbevolen om de epilator niet te lang op gevoelige zones (knieën, scheenbenen, oksels) te gebruiken en er geen te grote druk op uit te oefenen.
- **WAARSCHUWING:** U dient de stroomvoorziening van de in de hand gehouden delen af te sluiten voordat u deze onder de kraan reinigt. Geschikt voor reiniging onder de stromende kraan.
- Haal de batterij uit voordat het apparaat wordt afgedankt;
- Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd;
- Gooi de afgedankte batterij weg op een juiste manier.
- Dit toestel bevat batterijen die alleen mogen worden vervangen door gekwalificeerde personen.
- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu ...).

WAARSCHUWING: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Maak het apparaat niet schoon met schuurmiddelen of bijtende middelen.
- Niet gebruiken bij een temperatuur lager dan 0°C of hoger dan 35°C.

## GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

## WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat verscheidene waardevolle onderdelen of recyclebare materialen en oplaadbare lithium-ionaccu's.

Breng deze onderdelen naar een inzamelingspunt of naar een erkend servicecentrum zodat ze hier verder verwerkt kunnen worden.

**Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com**

**VOORBEREIDEN VAN DE HUID**
- De huid moet schoon en droog zijn.
- Droog epileren: de kleine rode bultjes die verschijnen na de epilatie zijn het bewijs dat uw haartjes goed verwijderd zijn. De bultjes verschijnen snel weer. Om deze reden raden wij u aan u 's avonds te epileren. Ü kunt, indien u dit wenst, eenverzachtende crème na de epilatie aanbrengen.

**PEELING (Afhankelijk van het model)**
- We raden u aan de exfoliant 2 dagen na de epilatie te gebruiken om huidirritatie te voorkomen.
- Gebruik nooit in combinatie met een gommerende gel of creme.
- Vervolgens nu de exfoliatie de dode huidcellen met een vochtige handschoen.

**PEDICURE (Afhankelijk van het model)**
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een ander lichaamsdeel dan de voet, op beschadigde of geïnfecteerde huid, op een blaar, een wrat of een likdoorn.
- Als uw huid geïrriteerd raakt of bloed, vraag dan raad aan uw arts.
- Gebruik het toestel niet langer dan 3 seconden op dezelfde plaats. Oefen niet te veel druk op de huid uit.
- Gebruik het toestel niet als u een slechte bloedcirculatie of diabetes hebt.
- Als u huidproblemen of andere medische problemen hebt, vraag dan raad aan uw arts voordat u het toestel gebruikt.
- Geen voorwerpen in het toestel steken of het toestel demonteren.
- De huid moet schoon en droog zijn.

IT

Leggere attentamente prima dell'uso.

## SICUREZZA

- **ATTENZIONE:** l'apparecchio non funziona se è collegato all' alimentazione di rete.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- **AVVERTENZA:** EWS: L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il blocco di alimentazione in dotazione EWS.
- Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo, ma tirando la spina.
- Non utilizzare prolunghe.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non deve entrare in contatto con ciglia, capelli, abiti o altri oggetti onde evitare ogni rischio di lesione o blocco dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'epilatore:
- su ciglia o capelli
- su pelle che presenta ferite
- su zone a rischio (varici, nei, voglie)
- in presenza di disturbi cutanei (eczemi, infiammazioni, acne).

In caso di utilizzo sulla zona bikini, l'apparecchio deve essere utilizzato unicamente sul perimetro esterno. Non utilizzare sulle zone più intime (labbra del pube). Per motivi igienici, si sconsiglia di prestare l'apparecchio ad altri, ivi compresi amici e familiari.

- Sulle zone sensibili (ginocchia, tibie, ascelle) è consigliato non insistere e non esercitare grande pressione con il vostro epilatore.
- **AVVERTENZA:** Le parti che si tengono in mano devono essere scollegate dalla presa di corrente prima della pulizia sotto l'acqua. Si consiglia l'utilizzo sotto la doccia.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.
- Smaltire la batteria in modo sicuro.
- Questo apparecchio contiene delle batterie che possono essere sostituite soltanto da persone qualificate.
- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (Direttive Bassa tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ecc.)
- Attenzione: L'apparecchio non funziona se è collegato all'alimentazione di rete. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non utilizzare l'apparecchio a temperature inferiori a 0°C e superiori a 35°C.

## GARANZIA

L'apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico. Non può essere utilizzato a fini professionali. La garanzia decade e diventa nulla in caso di utilizzo scorretto.

## CONTRIBUIAMO ALLA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE!

Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati e contiene batterie ricaricabili agli ioni di litio.

Per il suo smaltimento, depositarlo presso un centro per la raccolta differenziata o, se non disponibile, presso un centro assistenza autorizzato.

**Le presenti istruzioni d'uso sono disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com**

**PREPARAZIONE DELLA PELLE**
- La pelle deve essere ben pulita ed asciutta.
- Epilazione a secco: i puntini rossi che fanno la loro comparsa sulla pelle a epilazione completata indicano che i peli sono stati strappati e scompaiono rapidamente. Per questo motivo si consiglia di effettuare l'epilazione di sera. Se necessario, dopo l'epilazione applicare una crema lenitiva.

**PEELING (secondo il modello)**
- Vi consigliamo vivamente di utilizzare il disco esfoliante due giorni prima la depilazione per evitare di irritare la pelle.
- Evitare di utilizzare il disco esfoliante insieme a gel o creme gommanti.
- Dopo il trattamento esfoliante, vi consigliamo di passare sulla parte interessata un guanto umido per rimuovere eventuali residui di pelle morta.

**PEDICURE (secondo il modello)**
- Non utilizzare l'apparecchio su nessun'altra parte del corpo che non siano i piedi, su una ferita o su un'infezione della pelle, su una vescica, una verruca, un callo.
- Se la pelle si irrita molto o sanguina, consultare un medico.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di tre secondi di fila sulla stessa zona.
- Non esercitare una pressione troppo forte sulla pelle.
- Non utilizzare in caso di diabete o cattiva circolazione sanguigna.
- In caso di problemi cutanei o di altri problemi medici, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo.
- Non inserire oggetti all'interno dell'apparecchio e non smontarlo.
- La pelle deve essere ben pulita ed asciutta.

ES

Leer detenidamente antes de utilizar.

## SEGURIDAD

- **Atención:** este aparato no funciona cuando está conectado a la red.
- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- **ADVERTENCIA:** EWS: El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida EWS.
- No lo desconecte tirando del cable. Tire siempre del enchufe.
- No utilice un alargador eléctrico.
- Cuando el aparato está en marcha, no debe estar en contacto con las cejas, el pelo, la ropa o cualquier objeto, para evitar cualquier riesgo de heridas o de bloqueo del aparato.
- No utilice la depiladora:
- en las pestañas ni el cabello
- sobre heridas
- en zonas de riesgo (varices, lunares, marcas de nacimiento)
- si sufre afecciones cutáneas (eczema, inflamaciones, acné).

En la zona del biquini, este aparato debe utilizarse únicamente en la zona externa. No utilizar en las zonas más íntimas (labios pubianos). Por motivos de higiene, le recomendamos no prestar el aparato con otros usuarios, aunque se trate de su entorno próximo.

- Se aconseja no insistir sobre las zonas sensibles (rodillas, tibias, axilas) ni ejercer una presión muy fuerte con la depiladora.
- **ADVERTENCIA:** Las partes que sostenga en la mano deberán desconectarse antes de limpiarlas bajo el agua. Se recomienda utilizar el aparato bajo la ducha.
- Deberá quitar la batería del aparato antes de descartarlo;
- Deberá desconectar el aparato de la red eléctrica cuando vaya a sacar la batería;
- La batería debera desecharse de forma segura.
- Este aparato incluye baterías que pueden ser sustituidas únicamente por personas cualificadas.
- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad electromagnética, Medio ambiente...).
- Atención: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si estas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o si le han proporcionado instrucciones previas sobre el uso del aparato. Se recomienda vigilar siempre a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 35 °C.

## GARANTÍA

Su aparato está diseñado para un uso exclusivamente doméstico. Por tanto, no debe utilizarse para fines profesionales. La garantía quedará anulada y no será válida en caso de uso incorrecto.

## PARTICIPEMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables y baterías de iones de litio recargables.

Lleve el aparato a un punto de recogida o desecho en un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.

**Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com.**

**PREPARACIÓN DE LA PIEL**
- Su piel debe estar limpia y seca.
- Depilación en seco: los puntitos rojos que aparecen tras la depilación demuestran que los pelos se han arrancado correctamente; estos puntos desaparecerán rápidamente. Por ello, le recomendamos depilarse por la noche. Aplíquese, de ser necesario, una crema calmante después de la depilación.

**EXFOLIACIÓN (según modelo)**
- No utilice el cabezal exfoliante justo antes de la depilación, para evitar que la piel se dañe.
- No utilice simultáneamente un gel o una crema exfoliante.
- Después de la exfoliación, le recomendamos que pase un guante húmedo para retirar las pieles muertas.

**PEDICURA (según modelo)**
- No utilices el aparato en una zona del cuerpo que no sean los pies; sobre la piel si tiene heridas o está infectada; sobre una ampolla, una verruga o un callo.
- Si la piel se irrita mucho o sangra, consulta con el médico.
- No utilices el aparato durante más de 3 segundos seguidos sobre la misma zona.
- No ejerzas demasiada presión en la piel.
- No lo utilices si padeces de diabetes o mala circulación sanguínea.
- Si tienes problemas de piel u otras afecciones, consultale con el médico antes de utilizarlo.
- No introduzcas ningún objeto en el aparato ni desmontes sus piezas.
- Su piel debe estar limpia y seca.

PT

Ler atentamente antes da utilização.

## SEGURANÇA

- **Atenção:** Este aparelho não funciona ligado à corrente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenho sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.
- **ADVERTÊNCIA:** EWS: O aparelho deve ser exclusivamente utilizado com o bloco de alimentação fornecido EWS.
- Não puxar pelo cabo para desligar o aparelho, puxar pela ficha.
- Não utilizar uma extensão elétrica.
- Quando o aparelho está em funcionamento, não deve entrar em contacto com as pestanas, o cabelo, as roupas, ou qualquer outro objecto, de forma a prevenir riscos de ferimentos ou de obstrução do aparelho.
- Não utilizar a depiladora:
- nas pestanas ou no cabelo
- numa pele ferida
- em zonas de risco (varizes, sinais, marcas de nascença)
- se sofre de problemas cutâneos (eczema, inflamações, acne).

Em caso de utilização na zona do biquíni, o aparelho deve ser usado unicamente para o contorno externo. Não utilizar sobre as zonas mais íntimas (lábios vaginais). Por razões de higiene, recomendamos que não empreste o seu aparelho, nem mesmo a pessoas próximas de si.

- Sobre as zonas sensíveis (joelhos, tibias, axilas), não é aconselhável insistir nem exercer uma pressão muito elevada com a sua depiladora.
- **ADVERTÊNCIA:** As partes que estão em contacto com as mãos devem ser desligadas antes de proceder à limpeza com água. Pode ser utilizado no duche.
- A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o eliminar.
- O aparelho tem de estar desligado da alimentação quando retirar a bateria.
- A bateria tem de ser eliminada em segurança.
- Este aparelho contém baterias que podem ser substituídas apenas por pessoas qualificadas.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas sobre baixa tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente...).
- Atenção: Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não ut

**PEDIKYR (Avhengig av modell)**
- Ikke bruk apparatet: hvis annet sted på kroppen enn føttene, på skadet eller infisert hud, på en blemme, vorte eller liktorn.
- Konsulter en lege hvis huden blir svart inntil eller begynner å bli.
- Bruk ikke apparatet lenger enn 3 sekunder sammenhengende på samme sted.
- Ikke press for hardt mot huden.
- Ikke bruk apparatet hvis du har diabetes eller dårlig blodsirkulasjon.
- Hvis du har hudproblemer eller andre medisinske problemer, konsulter legen din før bruk.
Ikke far noen gjenstander inn i apparatet eller ta apparatet fra hverandre.
- Hvis man vara ren og tørr.

SV

Läs följande noga före användning.

**SÄKERHET**
- **Obs!** Den här apparaten fungerar inte när den är kopplad till ett vägguttag.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- **VARNING:** EWS: Apparaten får endast användas med följande strömadapter EWS.
- Hål i kontakten, inte i sladden, när du ska dra ur kontakten ur vägguttaget.
- Använd inte förlängningssladd.
- När apparaten är igång får den inte komma i kontakt med ögonfransar, hår, kläder eller andra föremål, det medför risk för skada samt kan leda till att apparaten blockeras.
- Använd inte epilatorn:
- på ögonfransar eller hår
- på skadad hud
- på riskpartier (åderbråck, leverfläckar, födelsemärken)
- om du lider av hudåkommor (eksem, inflammationer, akne).

Om du behandlar bikininlinjen får den här apparaten bara användas på de yttre partierna. Den får inte användas på de mest intima delarna (blygdläpparna). Av hygieniska skäl rekommenderar vi dig att inte låna ut epilatorn.
- På känsliga ställen (knän, skenben, armhålor) bör du inte forcera eller trycka för hårt med epilatorn.
- **VARNING:** Delarna som hålls i handen ska kopplas ur för att undvika att du blir skadad av en rörelse som inte är avsiktlig. Det kan vara till exempel om du ska rengöra enheten eller vattenslangen under tiden du duschar.
- Batteriet måste tas ut ur apparaten innan det kasseras.
- Apparaten måste kopplas ur från eluttaget innan batteriet tas ut.
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.
- Denna apparat innehåller batterier som endast får bytas ut av kvalificerade personer. - Av säkerhetsskäl följer produkten tillämpliga normer och föreskrifter (direktiven för lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö m.m.).
- VÄRNING: Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet och kunskap, utom om de handhar apparaten efter att en person som ansvarar för deras säkerhet instruerat dem eller under användningen utövar tillsyn över dem. Barn bör hållas under uppsikt. De får inte handskas med produkten.
- Rengör inte med slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Använd inte apparaten vid temperaturer under 0 °C eller över 35 °C.
Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.

**GARANTI**

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den får inte användas i professionella sammanhang. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.

**SKYDDA VÅR MILJÖ!**

Den här apparaten innehåller mycket material som går att återvinna samt laddningsbara batterier och -batterier.
Lämna den på återvinningsstation eller till ett godkänt servicecenter.
**De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com**

**FÖRBEREDA HUDEN**
- Hudens ska vara ren och torr.
- Epilera på torr hud: de små röda prickar som uppkommer efter epilering är bara tecken på att hårstån har dragits upp med rötter, de försvinner snart. Därför kan det vara bra att utföra epileringen på kvällen. Applicera en lugnande kräm vid behov.

**Peeling (beroende på modell)**
- Vi rekommenderar starkt att du använder det exfolierande tillbehöret först 2 dagar innan epilering för att undvika att huden blir alltför irriterad.
- Använd inte andra peelingprodukter samtidigt.
- Tyska med en lätaktig huttbyrste efter peelingen för att få bort dida hudceller.

**Pedikyr (beroende på modell)**
- Använd inte apparaten på en annan del av kroppen än fötterna, på skadad eller infekterad hud, på en blåsa, en vårta eller en liktorn.
- Om huden blir svårt irriterad efter bilder, kontakta en läkare.
- Använd inte apparaten under mer än 3 sekunder i följd på samma ställe.
- Tryck inte för hårt mot huden. Får ej användas vid diabetes eller dålig blodcirkulation.
- Om du har problem med huden eller andra medicinska problem, rådgör med din läkare innan användning.
- Fär inte in något föremål i apparaten, och montera inte isär den.
- Huden ska vara ren och torr.

RU

Внимательно прочтите перед использованием

**БЕЗОПАСНОСТЬ**
- **Внимание:** Когда эпилятор подключен к электросети, он не работает.
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** EWS: Используйте эпилятор только с аккумуляторной батареей поставляемой в комплекте EWS.
- Чтобы отключить устройство, возьмитесь за штепсель, не тяните за провод.
- Не используйте кабель-удлинитель.
- Не допускать контакта прибора с одеждой.
- Не используйте чайник эпилятор:
- на ресницах и для удаления волос с головы
- ресницах или для удаления волос с головы
- на поврежденных участках кожи
- на участках, представляющих собой зоны риска (варикозно расширенные вены, родинки, родимые пятна)
- при заболеваниях кожи (экзема, воспаления, угри).

В области бикини эпилятор предназначен исключительно для удаления волос на внешней линии бикини. Не используйте его для удаления волос в более интимных местах (на половых губах). Из соображений гигиены рекомендуется никому не давать свой эпилятор, даже членам своей семьи.
- На чувствительных участках (колени, голени, подмышки) рекомендуется не прилагать настойчивость и не давить эпилятором слишком сильно.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Перед Чисткой Прибор Проточной водой следует отключить оттока чисто прибора, которым прикасаетесь руками. Прибор Можно Использовать В Душе.
- Перед утилизацией изделия необходимо извлечь из него батарею.
- При извлечении батареи устройство должно быть отключено от сети электропитания.
- Батарея должна быть утилизирована безопасным способом.
- Этот прибор оснащен батареями, заменить которые может только квалифицированный персонал.
- Для вашей безопасности данный прибор отвечает действующим нормам и правилам (Директивам по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находится под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте для чистки абразивные или коррозионные средства.
- Не пользуйтесь прибором при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

**ГАРАНТИЯ**

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может использоваться в профессиональных целях.
Ненадлежащее использование влечет за собой потерю отмену гарантии.
**Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com**

**ПОДГОТОВКА КОЖИ**
- Кожа должна быть чистой и сухой.
- Сухая эпиляция наименее красная и раздражающая, позволяющая после эпиляции, является посредством того, что волосы были вырваны, эти волосы будут расти заново. Поэтому предпочтительнее эпилировать на ночь, если проходить дискомфорт. При необходимости после эпиляции можно нанести успокаивающий крем.

**СОРЛАБ (в зависимости от модели)**
- Чтобы не раздражать кожу, настоятельно рекомендуем вам использовать только для отшелушивания за два дня до выполнения эпиляции.
- Не используйте одновременно пель или крем для скраба.
- После скраба рекомендуется протереть кожу лосьоном и перчаткой для удаления мертвых тканей.

**ПЕДИКЮР (в зависимости от модели)**
- Не используйте прибор: на участках тела, кроме ног; на поврежденной или заразной коже; на вордарке, бородавках, мозолях.
- Если кожа становится очень раздраженной или на ней выступает кровь, обратитесь к врачу.
- Не следует использовать прибор более 3 секунд подряд на том же участке кожи.
- Не давите на кожу слишком сильно. Не использовать при: - на диабетом или плохой кровообращением.
- Если у вас есть проблемы с кожей или другие медицинские проблемы, проконсультируйтесь с врачом перед использованием.
- Не вставляйте посторонние предметы в прибор и не разбирайте его.
- Кожа должна быть чистой и сухой.

UK

Уважно прочитайте перед використанням.

**БЕЗПЕКА**
- **Увага:** у разі підключення до електромережі цей епілятор не працює.
- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** EWS: Цей прилад можна використовувати лише з акумуляторною батареєю що постачається у комплекті EWS.
- Вимикаючи прилад з електромережі, тягніть за шнур, не за вилку.
- Не використовуйте електричний подовжувач.
- Не наближуйте прилад до одягу.
- Не використовуйте епілятор:
- віях або волосистій частині голови
- на пошкодженій шкірі
- на ділянках, що представляють собою зони ризику (варикозно розширені вени, родинки, родимі плями)
- у разі захворювань шкіри (екзема, запалення, вугрі).

При використанні у зоні бікіні цей епілятор призначено виключно для видалення волосся на зовнішній лінії бікіні. Не використовуйте його на більш інтимних ділянках (статеві губи). Із гігієнічних міркувань ми рекомендуємо нікому не давати свій епілятор, навіть членам сім'ї.
- На чутливих ділянках (коліна, гомілки, пахви) рекомендується не проявляти наполегливість і не натискувати на тканину епілятором занадто сильно.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед промиванням уводі, робочу частину пристрою, що залишається в руках під час підтримання, необхідно відключити від електричного живлення. Підходить для використання в душі.
- Батарею необхідно вийняти з приладу перед його утилізацією;
- Прилад необхідно відключити від мережі живлення перед виїманням батареї;
- Батарею слід утилізувати безпечно.
- Цей прилад сповнений батареями, замінити які може лише кваліфікований персонал.
- Задля вашої безпеки цей епілятор відповідає діючим нормам та правилам (Директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, охорону середовища, тощо).
- Цей епілятор не призначено для використання особами (в тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими вадами, або особами, які не мають для цього достатнього досвіду і знань, за винятком тих випадків, коли на допомогах людина, яка відповідає за їх безпеку, наглядає на ними або попередньо інструктувала щодо користування приладом. Не слід дозволяти дітям бавитись із приладом.
- Під час чистки епілятора не слід використовувати абразивні та корозійні засоби.- Не використовуйте епілятор при температурі нижче 0 °C або вище 35 °C.

**ГАРАНТІЯ**

Цей прилад призначено виключно для побутового призначення. Не використовуйте його з професійною метою. У разі неналежного використання для гарантії припиняється.

**ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!**

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані і акумуляторні батареї Літій-іонний.
Після закінчення терміну служби прилад здайте його до пункту прийомання побутових приладів, а за відсутності такого-до уповноваженого сервіс- центру для інструкцій також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

**ПІДГОТОВКА ШКІРИ**
- Ваша шкіра повинна бути чистою і сухою.
- Суха епіляція: наявні червоні прикрашки, що з'являються після епіляції, являються доказом того, що волосся було видалене шляхом висмикування; воно швидко зникають. З цієї причини рекомендується проводити епіляцію увечері. При потребі після епіляції можна нанести заспокійливий крем.

**ПІЛІНГ (залежно від моделі)**
- Ми настійно рекомендуємо вам використовувати головку для пілінгу за 2 дні до епіляції, щоб уникнути подразнення шкіри.
- Не рекомендуємо вам використовувати інші пілінгові засоби одночасно.
- Після пілінгу рекомендуємо протерти шкіру лосьйоном фланелею для видалення відмерлих клітин шкіри. Після цього насухо витріть шкіру.

**ПІДДИКЮР (залежно від моделі)**
- Не використовуйте прилад на іншій частині тіла, крім ніг; на пошкодженій або зараженій шкірі; на пухирях, бородавках, мозолях.
- Якщо шкіра стає дуже подразненою або на ній виступає кров, звертайтеся до лікаря.
- Не слід використовувати пристрій більше 3 секунд поспіль на одній ділянці шкіри.
- Не тисніть на шкіру занадто сильно.
- Не використовуйте пристрій у разі дефіциту або поганого кровообігу.
- Якщо у вас є проблеми зі шкірою або інші медичні проблеми, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням.
- Не вставляйте сторонні предмети в прилад і не розбирайте його.
- Ваша шкіра повинна бути чистою і сухою.

LT

Lugeda tähelepanelikult enne seadme kasutuselevõtmist.

**OHUTUS**
- **HOIATUS:** Seda seadet ei ole mõtstlik laadata ajal, mil see on vooluvõrku ühendatud.
- HOIATUS: Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
- **ETTEVAATUST:** EWS: Seadet on lubatud kasutada vaid selleks ettenähtud ning komplekti kuuluva toiteplokiga EWS.
- Seadet ei ole lubatud vooluvõrgust lahti ühendada juhtmest tõmmates. Vooluvõrgust lahti ühendamiseks peab toimuma pistikust tõmmates.
- Mitte kastuda pikendusjuhet.
- Ärge laske seadmel puutuda kokku riietega.
- Ärge kasutage epilaatorit:
- ripsmete või juuste jaoks
- vigastatud nahapinnal
- vigastusohtlikes kehapiirkondades (veenilaiendid, neevused, sünnimärgid)
- juhul kui te kannatate nahaavaevuste all (ekseemid, põletushaavad, akne).

Bikiinipiirkonna raseerimisel võib seadet kasutada vaid väliste kontuuri piiramiseks. Mitte kastuda seadet intiimsetes piirkondades (häbememokad).
Parimate hügieenitingimuste taga-miseks ei soovita me teil oma anda seadet kasutamiseks mitte kellelegi isegi mitte oma lähedastele.
- Tundlikes piirkondades (põlved, sääreluud, kaenlaaused) soovitatakse olla ettevaatlik ning vältida epilaatoriga pleegitus ja liigne tugevus suure avaldamist.
- **ETTEVAATUST:** Käeshoitavad osad tuleb enne vee all puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada.
Võimalik kastuda dušis ja vannis.
- Enne seadme kõrvaldamist tuleb patarei/aku seadmest väljа võtta;
- Patarei/aku eemaldamiseks tuleb seade toiteallikast lahti ühendada;
- Patarei/aku tuleb kõrvaldada ohutult.
- Seade sisaldab patareisid, mida võib vahetada vaid kvalifitseeritud spetsialist.
- Teie turvalisuse huvides on see seade konstrueerituud vastavalt antud valdkonda reguleerivate normide ja mõiste sätetele (madalpinge direktiiv, elektromagneetiline ühilduvus, Keskkond).
- HOIATUS: See seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsiliselt, sensoorselt või vaimselt võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemustega isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelvalve ja juhenda. Seadme kasutamist selgitaja juhendamiseta. Seade on mõeldud vaid kodumajapidamiselis kasutamiseks. Kindlasti mitte e-toh anda seadet laste käsutusse.

**ÄDAS SAGTAVOSANNA**
- Ärge ärkar ir jätkat tinst un sacsai.
- Sausā epilācija: mazi sarkani punktiņi uz ādas pēc epilācijas norāda, ka matini ir paredzēti izvilkti; punktiņi āti izzūd. Šī iemesla dēļ epilācija labāk veicot vakarā. Ja nepieciešams, pēc epilācijas uzklājiet nomierinošu krēmu.
- Mitte puhastada abrasiivsete või korrodeerivate ainetega.
- Mitte kasutada temperatuuril alla 0 °C ega temperatuuril üle 35 °C.

**GARANTII**

See seade on mõeldud vaid kodustes tingimustes kasutamiseks. Seadet ei ole lubatud kasutada äriesmärkidel. Seadme mitte-sihtotstarbekohase kasutamise korral kaotavad seadmele laienevad garantiitingimused kehtivuse.

**ÜHESKOOS KESKKONDA SÄÄSTES!**

Teie seadmes on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Tooge seade vaid spetsiaalsesse kogumisjaama või selle puudumisel volitatud teenindusettevõttesse, kus teie seade utiliseeritakse nõuetekohaselt.
**Need juhendid on saadavad meie kodulehel aadressil www.rowenta.com**

**NAHA ETTEVALMISTAMINE**
- Naha peab olema puhas ja kuiv.
- Kuivepilseimetine: vilkkarte puudumisel täpikeste ilmumine pärast epileerimist annab tunnistust sellest, et karvad on jäukt välja tõmmatud, täpid kaovad ise pea. Seetõttu on soovitatav epileerida õhtuti. Vajadusel lõõgi kasutage pärast epileerimist leevendavat kreemi.

**KOORIMINE (SÕLTUVALT MUDELIST)**
- Nahaärrituse vältimiseks soovitatakse kasutada koorimisotsikut 2 päeva enne epileerimist.
- Samal ajal ei tohi kasutada depilatsioonikreemi.
- Peale koorimist on soovitatav tõõdeldud naha niiske lapiga üle pühkida, et surnud nahk lähetatud kõrvaldamiseks.

**PEDIKÜÜR (SÕLTUVALT MUDELIST)**
- Ärge kasutage seadet: muus kehapiirkonnas kui jalgadel; vigastatud või nakatunud nahal; villidel, tüüsgastel, pakendilt.
- Kui tekib ulatuslik nahaärritus või kui nahk veritseb, siis küsige nõu arstilt.
- Ärge kuustage seadet samas piirkonnas järjest kauem kui 3 sekundit. Ärge avaldage nahale liigselt survet.
- Ärge kasutage seadet diabeedi ega veeringhäirete korral.
- Kui teil on naha- või muid terviseprobleeme, siis küsige enne seadme kasutamist nõu arstilt.
- Ärge sisestage seadme eraldi osa võtke seadet kuust lahti.
- Naha peab olema puhas ja kuiv.

LT

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite.

**SAUGOS PATARIMAI**
- **ĮSPĖJIMAS:** Šis aparatas neveikia, kai yra įjungtas į elektros tinklą.
- **ĮSPĖJIMAS:** Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresni asmenys vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie suprantą susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
- **PERSPĖJIMAS:** EWS: Prietaiso turi būti naudojamas tik su pateikiamu maitinimo bloku EWS.
- Norėdami atjungti prietaisą, imkite už kištuko, o ne traukite laidą.
- Nenaudokite ilgiklių.
- Prie prietaiso neprilieskite drabužių.
- Nenaudokite epiliatoriaus:
- blakstienų ar plaukų
- ant pažeistos odos;
- pavojingose vietose (išsiplėstosios venos, apgamai, įgimtos dėmės);
- jei sergate odos ligomis (egzema, odos uždegimais, yra inkštinų).

Depiliuojant bikini srityj šis aparatas turi būti naudojamas tik išorinams kontūrams formuoti. Nenaudokite aparato intymiausioms vietoms depiliuoti (lytinėms lūpoms). Dėl higienos priežasčių rekomenduojame aparto neskolinti net artimiausiiems asmenims.
- Rekomenduojama eliminuoti pat daug nenaudoti ir stipriai nespausti jautriose vietose (kelių, blauzdų, pažastų zonose).
- **PERSPĖJIMAS:** Rankose laikomos aparato dalys prieš plaunant jas po tekančiu vandeniu turi būti išjungtos iš elektros tinklo. Tinka naudoti prausiantis duše.
- Prieš utilizuojant prietaisą, iš jo reikia ištimti bateriją;
- Išimant bateriją prietaisą reikia išjungti iš elektros tinklo;
- Bateriją reikia saugiai utilizuoti.
- Šiame prietaise yra baterijos, kurias gali keisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Šio aparato saugumo sąlygoms laikantis taikomos standartų ir teisės aktų (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkos direktyvų ir pan).
- ĮSPĖJIMAS: Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutimines arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, tiskynus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinkite, kad jie neįsižaistų su aparatu.
- Nevykdykite su šviesiomis spalvomis ir korozija sukeliančiomis priemonėmis.
- Aparato nenaudokite esant minusinei ir aukštesnei negu 35 °C temperatūrai.

**GARANTIJA**

Jūsų aparatas skirtas tik naudoti namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams. Netinkamai naudojant aparatą garantija netaikoma.

**PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS SAUGOJIMO!**

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti i pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priešiūrios centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.
**Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com**

**DOS PARUOŠIMAS**
- Jūsų odai turi būti švari ir sausa.
- Sausos odos depilaviimas: Po depilaviimo atsirandantys maži raudoni taškeliai rodo, kad plaukelai (ūsuti). Taškeliai greitai išnyks. Dėl šios priežasties pageidaujama odą depilituoti vakare. Jei reikia, baigę depiliuoti uždėkite raminamąjį kremą.

**PILINGAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)**
- Kad neaudinginturėtume šavo odos, primygtinai rekomenduojame naudoti paviršinio odos sluoksnio valymo priedą prieš dvi dienas prieš depiliuojant.
- Kartu nenaudokite pilingo žėles arba kremo.
- Po pilingo procedūros odos paviršių patariame nušluostyti drėgna flanelė ir nuvalyti nuo jų odą. Po to oda gerai nudžiovinkite.

**PEDIKIŪRAS (PRIKLAUSOMAI NUO MODELIO)**
- Nenaudokite šio prietaiso: kitai kūno dalilai nei kojos, ant pažeistos ar uzkrestos odos, ant pūslelės, karpos, nuospėdaulės.
- Jei oda labai sudirgsta ar kraujuoja, kreipkitės į gydytoją.
- Priešiaso nenaudokite ilgiau nei 3 sekundes bei pertrūpa tai pačiai kūno vietai.
- Nespauskite pemėjų stiprinai į odą. Nenaudokite, jei sergate diabetu arba jūsų kraujotaka sutrikusi.
- Jei turite problemų su oda ar kitų sveikatos sutrikimų, prieš naudodami kreipkitės į gydytoją.
- Į prietaisą nieko neįkiškite ir jo neišmontuokite.
- Jūsų oda turi būti švari ir sausa.

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.

**DROŠĪBA**
- **BRĪDINĀJUMS:** Šī iekārta nedarbojas, kamēr tā ir pieslēgta pie tīkla.
- **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci drošī lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
- **UZMANĪBU!** EWS: Lekārtu drīkst izmantot tikai un vienīgi kopā ar komplektā esošo barošanas bloku EWS.
- Neatvienojiet iekārtu no tīkla, velkot to aiz vada, t velciet to aiz kontaktspraudņa.
- Neizmantojiet pagarinātājus.
- Neļaujiet ierīcei saskarties ar apģērbu.
- Neizmantojiet epilatoru:
- skropstu vai matu epilēšanai
- uz bojātas ādas
- uz riska zonām (varikozām venām, dzimum-zīmēm)
- ja jūs ciešat no ādas saslimšanas (ekzēma, iekai-sums, pinnes).

Izmantojot epilāciju bikini zonā, šo iekārtu var izmantot tikai ārējai kontur. Neizmantojiet to intimākajām zonām (kaunuma lūpām). Higiēniku iemeslu dēļ ieteicams nedot lietot ierīci citai personai pat no tuvākā cilvēka vidus.
- Jutīgās zonās (uz ceļgaliem, uz lielajiem lieka kauliem, padusēs) ieteicams neizdarīt pārāk lielu spiedienu uz epilatoru.
- **UZMANĪBU!** Izslēdziet ierīci vai tās papildpiederumus pirms pirmsmazgāšanas. Piemērots lietošanai dušā.
- Pirms ierīces nodošanas metālūžņos no tās jāizņem akumulators;
- Pirms akumulatora izņemšanas ierīce ir jāatvieno no strāvas padeves;
- Atbrīvojieties no akumulatora drošā veidā.
- Šajā ierīcē ir baterejas, kuras var nomainīt tikai kvalificēts speciālists.
- Jūsu drošības nolūkos šī ierīce atbilst piemērojamam normām un direktīvām (elektromagnētisko savienojamības direktīva, zemspriegumu direktīva, ietekme uz vidi).
- BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nevēlams lietot personas (tajā skaitā bērni), kam ir fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personas, kam nav nepieciešamās pieredzes vai zināšanas, ja vien persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nenodrošina uzraudzību vai ari nesniedz iepriekšējas instrukcijas par ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus un pārliecinieties, vai tie nespēlējas ar ierīci.
- Nevēsti tīrīšanu, izmantojot abrazīvus vai korozējošus produktus.
- Neizmantojiet iekārtu, ja temperatūra ir zemāka par 0 °C vai augstāka par 35 °C.

**GARANTIJA**

Jūsu ierīce paredzēta personīgai lietošanai tikai mājas apstākļos. To nevar lietot profesionālos nolūkos. Nepareiza lietošana gadījumā garantija nav spēkā.

**SAUDZĒSIM DABU!**

Jūsu ierīce paredzēta personīgai lietošanai tikai mājas apstākļos. To nevar lietot profesionālos nolūkos.
**Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com**

SK

Pred použitím si poriadne prečítajte.

**BEZPEČNOSŤ**
- **VAROVANIE:** Tento prístroj nefunguje, keď je zapojený o elektrickej siete.
- **VAROVANIE:** Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **UPOZORNENIE:** EWS: Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom EWS.
- Odpájajúc urządzenie od zasilania, należy chwycić za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie używać przedłużaczy.
- Unikać kontaktu urządzenia z ubraniem.
- Nie stosować depilatora:
- rzęsach i włosach
- na uszkodzonej skórze
- na strefach wrażliwych (żylaki, piegi, znamiona)
- w przypadku występowania reakcji skórnych (egzema, trądzik, zapalenia).

W przypadku depilacji strefy bikini depilatora używać wyłącznie za zewnętrznym konturze. Nie stosować na strefach intymnych (wargi sromowe). Ze względów higienicznych nie zalecamy użyczania depilatora nawet najbliższym osobom.
- Zaleca się, aby nie dociskać zbyt mocno depilatora na wrażliwe strefy skóry (kolana, piszczele i pachy).
- **OSTRZEŻENIE:** Elementy, za które trzyma się urządzenie, muszą być odłączone od prądu przed myciem w wodzie. Nadaje się do stosowania pod prysznicem.
- Przed utylizacją akumulator należy wyjąć z urządzenia;
- W czasie wyjmowania akumulatora urządzenie należy odłączyć od zasilania;
- Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.
- To urządzenie posiada baterie, które mogą zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Dla bezpieczeństwa dopełniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi (Dyrektywa Niskonapięciowa, Zgodność Elektromagnetyczna, Dyrektywa Środowiskowa...).
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym również przez dzieci o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta udzieliła im wskazówek dotyczących obsługi urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
- Nie czyścić produktami powodującymi ścieranie lub korozję.
- Nie używać poza zakresem temperatur od 0 °C do 35 °C.

**GWARANCJA**

Depilator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i osobistego. Nie używać depilatora do celów zawodowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania depilatora.

**BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!**

Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być przedmiotem ponownego użycia lub przetworzenia. Należy oddać je do właściwej stacji zbiórki.
W tym celu należy podać je do właściwej utylizacji, oddając do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów lub wyprzedaży jego brak, do autoryzowanego punktu obsługi.
**Instrukcja obsługi jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com**

**PRZYGOTOWANIE SKÓRY**
- Skóra musi być czysta i sucha.
- Używanie depilatora na sucho czerwone punkty na skórze pojawiające się po zakończeniu depilacji to normalny znak po usunięciu owłosienia; zaczerwienienia te bardzo szybko znikną. Z tego względu, depilację najlepiej przeprowadzać wieczorem, jeżeli potrzeba, po zakończeniu depilacji można nałożyć krem łagodzący.

**NAKŁADKA PEELINGUJĄCA (w zależności od modelu)**
- Zalecamy użycie głowicy peelingującej 2 dni przed depilacją, aby zapobiec podrażnieniu skóry.
- Nie używać równocześnie żelu lub kremu do peelingu.
- Po peelingu zalecamy przetarcie wilgotną rękawicą, aby usunięcia martwego naskórka.

**PEDIKIUR (w zależności od modelu)**
- Nie używać urządzenia na innej części ciała niż stopy, na skaleczoną lub zainfekowaną skórę, na pęcherze, brodawki, odciski.
- W przypadku zaczerwienienia skóry lub krwawienia należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie używać urządzenia dłużej niż 3 sekundy bez przerwy na to samo miejsce. Nie naciskać zbyt mocno na skórę.
- Nie używać w przypadku cukrzycy lub problemów z krążeniem.
- W przypadku problemów skórnych lub innych problemów zdrowotnych przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia ani nie rozkładać go na części.
- Skóra musi być czysta i sucha.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

**BEZPIECZEŃSTWO**
- **Uwaga:** urządzenie nie działa, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- **OSTRZEŻENIE:** EWS: Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem EWS.
- Odłączając urządzenie od zasilania, należy chwycić za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie używać przedłużaczy.
- Unikać kontaktu urządzenia z ubraniem.
- Nie stosować depilatora:
- rzęsach i włosach
- na uszkodzonej skórze
- na strefach wrażliwych (żylaki, piegi, znamiona)
- w przypadku występowania reakcji skórnych (egzema, trądzik, zapalenia).

W przypadku depilacji strefy bikini depilatora używać wyłącznie za zewnętrznym konturze. Nie stosować na strefach intymnych (wargi sromowe). Ze względów higienicznych nie zalecamy użyczania depilatora nawet najbliższym osobom.
- Zaleca się, aby nie dociskać zbyt mocno depilatora na wrażliwe strefy skóry (kolana, piszczele i pachy).
- **OSTRZEŻENIE:** Elementy, za które trzyma się urządzenie, muszą być odłączone od prądu przed myciem w wodzie. Nadaje się do stosowania pod prysznicem.
- Tento prístroj obsahuje baterie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby.- Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v zhode s platnými normami a predpismi (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí,...).
- VAROVANIE: Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroj nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Nečistite ho za použitia drsných alebo žieravých látok.
- Neposúvajte ho pri teplote nižšej ako 0 °C a vyššej ako 35 °C.

**ZÁRUKA**

Váš prístroj je určený iba na domáce používanie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. Záruka stráca svoju platnosť v prípade nesprávneho používania.

**CHRÁNME ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!**

Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
Ukladajte ho v zbernom mieste aleb